

Генеральная ассамблея

Двадцатая сессия

Виктория-Фоллс, Замбия/Зимбабве, 24-29 августа 2013 г.

Пункт 5 l) с) предварительной повестки дня

A/20/5 l) с)

Мадрид, 19 июня 2013 г.

Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

Часть I: Программа работы

с) Проект программы работы и бюджета Организации на 2014-2015 гг.

I. Введение

1. Генеральный секретарь в соответствии с пунктом 2 статьи 23 Устава представляет на утверждение Генеральной ассамблеи нынешний проект программы работы и бюджета на период 2014-2015 гг. В настоящем документе содержится пересмотренный вариант проекта, представленного на 95-ю сессию Исполнительного совета (Белград, Сербия, май 2013 г.) учитывающий просьбу Совета, содержащуюся в его решении CE/DEC/17(XCV):

"Исполнительный совет,

Рассмотрев проект общей программы работы и бюджет Организации на период 2014-2015 гг., подготовленные Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23(2) Устава, и на основе руководящих принципов разработки политики и программ, утвержденных Советом на его семьдесят девятой сессии в решении 11(LXXIX),

Рассмотрев доклад Комитета по программе и бюджету (КПБ),

1. С признательностью отмечает предложение Секретариата и доклад КПБ ; и

Учитывая положение, возникшее в связи с проводившейся на протяжении последних шести лет политикой нулевого номинального роста бюджета,

2. Принимает решение продолжить обсуждение вопроса о нехватке ресурсов, предлагаемых в связи с этим мерах и поддержке государств-членов с целью достижения консенсуса по программе работы и бюджету на 2014 - 2015 гг. до следующей сессии Генеральной ассамблеи."

2. При составлении предложения по программе и бюджету учитывались следующие факторы:

- a) проводимая на постоянной основе в течение 2012-2013 гг. программа работы по следующим двум стратегическим целям: устойчивость и конкурентоспособность,
- b) включение в рамки, установленные Белой книгой,
- c) учет результатов опроса о приоритетах государств-членов на период 2014-2015 гг. и последующих обсуждений, состоявшихся во время заседаний комиссий,
- d) повышение статуса туризма в глобальной повестке дня, и
- e) Глобальный этический кодекс туризма, повестка дня в области развития ООН с уделением особого внимания Целям развития тысячелетия.

3. Подробная информация о бюджете представлена в третьей части этого документа. Секретариат предлагает сохранить нулевой рост бюджета после его корректировки с учетом ожидаемой на двухлетие инфляцией. Это предложение, как предполагается, позволит, с одной стороны, удовлетворить ожидания членов в отношении ограничения бюджета, а с другой – избежать дальнейшего сокращения программы работы и сохранить бюджетный баланс.

II. Проект программы работы на 2014-2015 гг.

A. Стратегические цели

4. Как и в предыдущие двухлетия, программа работы структурирована вокруг **двух взаимозависимых стратегических целей**: А) повышение конкурентоспособности и качества, и В) обеспечение устойчивости и соблюдения этических норм в туристической деятельности.

5. **Стратегическая цель А** ориентирована на постоянное повышение **конкурентоспособности** предоставляемых членами туристских услуг, продвижение качества и профессионализма, улучшение подготовки их кадров, совершенствование методов ведения маркетинга и усиления имиджа, облегчение передвижений путешественников, предоставление им руководства и обновляемой национальной и международной информации и данных о тенденциях туризма, рыночных прогнозах и достоверной оценки экономического вклада туризма.

6. **Стратегическая цель В** направлена на увеличение вклада туризма во все аспекты **устойчивости**, в том числе касающиеся вопросов **этики**, во взаимосвязи с Целями развития тысячелетия, особенно такими как, снижение масштабов бедности и защита окружающей среды, вызовы, обусловленные изменением климата и необходимостью сохранения биоразнообразия, а также на полную интеграцию туризма в местную экономику туристических направлений при обеспечении справедливого распределения экономических выгод и высокого уровня устойчивости сектора.

7. В нижеследующей таблице представлены предлагаемые на двухлетие 2014 - 2015 гг. области работы и группы видов деятельности. Одна особенность этой таблицы, которую следует подчеркнуть, заключается в том, что в ответ на выраженную членами в обследовании их приоритетов конкретную просьбу, помимо предлагаемых специальных видов деятельности, особое внимание в ней уделяется двум определенным средствам их реализации, - **руководящим принципам и обмену практическим опытом**.

Области работы	Деятельность / результаты	Стратегические цели	Смета (*1,000 евро)
Поддержка связей с членами	Поддержка связей с (Действительными, Ассоциированными и Присоединившимися) членами в различных регионах, создание надлежащих форумов, обеспечение географически сбалансированного распределения проводимой ЮНВТО деятельности и установление отношений с государствами, не являющимися членами, для их интегрирования в Организацию.	AB	1,248
Составление и международная сопоставимость статистики по туризму	<p>Сборник статистических данных по туризму</p> <p>Трансформирование методологической основы в практическое руководство для стран: Международные рекомендации по статистике туризма - Руководство по составлению - (МРСТ 2008), с уделением особого внимания вопросам занятости</p> <p>Продвижение методологической основы: измерение и анализ туризма на субнациональном уровне (внутренний туризм) в соответствии с МРСТ 2008 для предоставления руководства и оказания услуг государствам-членам</p> <p>Постоянное сотрудничество по вопросам статистики в системе ООН</p> <p>Распространение знаний: Подборки материалов и мультимедийных курсов</p>	A	220
Вспомогательные счета туризма (ВСТ)	Национальные (финансируемые за счет внебюджетных средств) и региональные программы повышения потенциала по ВСТ	A	100

Тенденции туризма	<p>Барометр международного туризма ЮНВТО (6 выпусков/год)</p> <p>Последующие меры в связи с Перспективами на 2030 год</p> <p>Совместная исследовательская программа ЕКТ/ЮНВТО: Исследования по выездному туризму, и т.д.</p>	A	140
Разработка и маркетинг продукта;	<p>Совместная исследовательская программа ЕТК/ЮНВТО: исследование сегментов (туризм в лечебных целях), электронный маркетинг, и т.д.</p> <p>Общие уроки Шелкового пути, формирование знаний, накопление опыта и разработка руководящих принципов для всех туристических путей</p>	A	200
Облегчение путешествий	<p>Пропагандирование упрощения визового режима как вектора роста туризма</p> <p>Исследование по въездным и визовым формальностям с упором на процедуры</p>	A	50
Налогообложение	Разумное налогообложение, привлечение внимания к необходимости проведения оценки экономического влияния повышения или введения новых налогов на путешествия и туризм: оценка влияния изменений в фискальной политике на туризм	A	50
Политика в области транспортных сообщений/авиаперевозок	Привлечение внимания к важности налаживания более тесных отношений между туризмом и сектором авиаперевозок в целях получения взаимных выгод: увеличение туристских потоков, повышение качества инфраструктуры для улучшения впечатлений туристов, и т.д.	A	50

Присоединившиеся члены и Сеть распространения знаний	Управление секретариатом Присоединившихся членов Координирование деятельности Сети распространения знаний ЮНВТО в целях оказания содействия государствам-членам ЮНВТО в продвижении конкурентоспособности, устойчивости и обеспечения глобального стратегического развития сектора туризма	AB	120
Туризм в интересах развития	Руководящие принципы и повышение потенциала государств-членов в области привлечения средств (внебюджетные фонды) на цели развития с помощью туризма	AB	505
	Определение, осуществление и пересмотр проектов в области технического сотрудничества на местах	AB	
	Разработка учебных продуктов (курсов) ЮНВТО и других специальных учебных мероприятий для государств-членов на местах	AB	
Вопросы управления и качества турнаправлений	Повышение уровня качества в турнаправлениях: стандарты, руководство, и т.д.	AB	105

<p>Этическое, социальное измерение туризма и защита туристов и поставщиков туристических услуг</p>	<p>Претворение в жизнь и распространение Этического кодекса, поддержка работы Всемирного комитета по этике туризма и инициативы по привлечению внимания участников туристического процесса из частного сектора к важности корпоративной социальной ответственности</p> <p>Поддержка и содействие Кампании по защите детей</p> <p>Последующие меры и поощрение исследований, а также разработка соответствующих технических продуктов: Турнаправления доступного туризма для инвалидов, туризм и нематериальное культурное наследие, исследование ЮНВТО/ООН-Женщины по гендерным вопросам и т.д.</p>	B	165
	<p>Последующие меры в связи с подготовкой проекта Конвенции ЮНВТО о защите туристов и поставщиков туристических услуг</p>	A	
<p>Устойчивое развитие туризма как основа всех видов туристической деятельности и индустрии</p>	<p>Увеличение числа Обсерваторий устойчивого туризма</p> <p>Повышение статуса туризма в повестке дня устойчивого развития: Возглавляемый ЮНВТО Руководящий комитет по туризму для помощи и поддержки наименее развитых стран ООН, Глобальное партнерство в интересах устойчивого туризма (GSTP), Глобальный совет по устойчивому туризму (GSTC), и т.д.</p>	B	162
<p>Туризм, энергетика и изменение климата</p>	<p>Примеры практической деятельности и руководство по вопросам, касающимся туризма, энергетики и изменения климата: смягчение последствий и адаптация</p> <p>Последующие меры в связи с инициативой "Энергосберегающие решения для гостиниц"</p>	B	60

Институциональные/корпоративные отношения и мобилизация ресурсов в целях обеспечения развития с помощью туризма	Укрепление стратегической структуры ЮНВТО по мобилизации ресурсов в сотрудничестве с Европейской комиссией, системой ООН и другими международными или двусторонними партнерами.	AB	500
Коммуникация и налаживание связей/информация для членов и широкой общественности	Использование туристических выставок во всем мире в качестве трибун для продвижения туризма и платформ для налаживания связей и инициатив в области государственно-частных партнерств. Выпуск публикаций ЮНВТО и управление электронной библиотекой. Годовой доклад ЮНВТО, Всемирные дни туризма, пресс-конференции, пресс-релизы, информационные листки, материалы для веб-сайта ЮНВТО и любые виды деятельности, которые будут способствовать представлению информации членам и широкой общественности Поддержка и развитие веб-сайта ЮНВТО	AB	455
Уставные заседания	Подготовка уставных заседаний Организации, включая документы, письменные переводы, устные переводы и все связанные с этим логистические аспекты	AB	310
Руководство	Руководство включает офисы Генерального секретаря, Исполнительных директоров и Директора по административным вопросам	AB	572
ИТОГО (только расходы, не связанные с персоналом)			5,012

Области деятельности	RPAF	RPAM	RPAP	RPEU	RPME	SDTR	TCSV	STSA	AFMS	KWNT	TTMK	ICRS	DMGT	ESDT	FSFP	THMS	COMM	CONF	MNGT	Бюджет
Поддержка связей с членами	302	302	302	171	171															1248
Составление и международная сопоставимость статистики по туризму								220												220
Вспомогательные счета туризма (BCT)								100												100
Тенденции туризма											140									140
Разработка и маркетинг продукта;											120				80					200
Облегчение путешествий						30					20									50
Налогообложение						30					20									50
Политика в области транспортных сообщений/авиации						30					20									50
Присоединившиеся члены и Сеть распространения знаний									40	80										120
Туризм в интересах развития							200										305			505
Вопросы управления и качества турнаправлений													105							105
Этическое, социальное измерение туризма и защита туристов и поставщиков туристических услуг														105					60	165
Устойчивое развитие туризма						140						22								162
Туризм, энергетика и изменение климата						40						20								60
Институциональные/корпоративные и мобилизация ресурсов в целях обеспечения развития через туризм												500								500
Коммуникация и налаживание связей/ информация для членов и широкой общественности															205		250			455
Уставные заседания																		310		310
Руководство																			572	572
	302	302	302	171	171	270	200	320	40	80	320	542	105	105	285	305	250	310	632	5012
	RPAF	RPAM	RPAP	RPEU	RPME	SDTR	TCSV	STSA	AFMS	KWNT	TTMK	ICRS	DMGT	ESDT	FSFP	THMS	COMM	CONF	MNGT	ВСЕГО

В. Описание программы на 2014-2015 гг.

8. В представленной ниже таблице содержится краткое описание различных программ Секретариата, на которых лежит ответственность за проведение описанной выше деятельности:

Код	Название программы	Описание
Часть А: Региональные		Эта часть программы работы охватывает виды деятельности Организации, осуществляемые на региональной основе
Региональные программы	Африка, Американский регион, Азиатско-Тихоокеанский регион, Европа и Ближний Восток	Отвечают за координацию деятельности, последующие меры и представление отчетов о деятельности, проводимой в каждом регионе. Через посредство поддержки постоянных отношений с каждым государством-членом, а также Присоединившимися членами в регионе, программа обеспечивает справедливое, стратегическое, сбалансированное географическое распределение проводимой ЮНВТО деятельности. Она также устанавливает и поддерживает отношения с государствами, не являющимися ее членами, в целях их интеграции в Организацию.
Часть В: Оперативные		Эта часть программы работы охватывает горизонтальные виды деятельности Организации, приносящие пользу ее членам в целом
SDTR	Устойчивое развитие туризма	Строит свою работу на основе Плана осуществления, согласованного на Всемирном саммите по устойчивому развитию (ВСУР, Йоханнесбург, 2002) в интересах достижения Целей развития тысячелетия и в рамках Глобального этического кодекса туризма. Занимается вопросами разработки политики и инструментов в области устойчивого развития туризма и их применения в туристических направлениях различного типа в целях повышения устойчивости и жизнестойкости сектора.
TCSV	Техническое сотрудничество и услуги	Отвечает за идентификацию, реализацию и пересмотр проектов на местах, включая проекты ST-EP, в сотрудничестве со всеми оперативными программами ЮНВТО с учетом характера таких проектов. Оказывает помощь государствам-членам в достижении высокой степени устойчивости и качества процесса развития их туризма, а также в продвижении развития местной экономики через туризм.
STSA	Статистика и вспомогательный счет туризма	Осуществляет деятельность и разрабатывает продукты, имеющие отношение к развитию национальных систем статистики туризма (STS), международной сопоставимости статистики туризма и макроэкономическому анализу туризма. Отвечает за защиту бренда ВСТ и исследования, связанные с расширением сферы применения ВСТ в будущем.

AFMS	Присоединившиеся члены	Призвана поощрять сотрудничество и интеграцию между участниками из неправительственного сектора в ЮНВТО. Деятельность Программы ориентирована на разработку, обмен и распространение полезных инициатив, которые могут способствовать внедрению инноваций и повышению конкурентоспособности в туризме, широкомасштабному сотрудничеству со всеми программами Секретариата.
KWNT	Сеть распространения знаний	Управляет международной сетью распространения знаний о туризме и оказывает содействие в позиционировании ЮНВТО как наиболее компетентного в мире органа в области туристской политики и управления.
TTMK	Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	Отвечает за анализ и прогнозы современных тенденций туризма. Ее работа охватывает изучение краткосрочных и долгосрочных тенденций, исследование направляющих рынков и определенных сегментов туризма. Также отвечает за выявление и распространение опыта в области внедрения эффективных и инновационных маркетинговых методологий.
ICRS	Институциональные и корпоративные отношения	Отвечает за укрепление, координацию деятельности и обеспечение стратегических рамок в целях мобилизации фондов и ресурсов для Организации и через посредство Организации. Разрабатывает рамки для отношений и сотрудничества с учреждениями ООН, а также другими международными организациями.
DMGT	Вопросы управления и качества турнаправлений	Призвана принимать соответствующие меры в связи с растущей потребностью в разработке системных, многосторонних и межотраслевых стратегий туризма на субнациональном уровне. Отвечает, в частности, за обеспечение общего и специального руководства по вопросам управления турнаправлениями, их качества, и распространение положительного опыта.

ESDT	Этическое и социальное измерение туризма	Ориентирована на привлечение внимания к Глобальному этическому кодексу туризма и распространение информации о нем, а также оказание содействия в практической реализации содержащихся в нем принципов участниками туристского процесса из государственного и частного секторов, а также гражданским обществом. Также прилагает усилия к тому, чтобы повышать информированность общественности о социальном влиянии развития туризма, его значении для местных сообществ. Кроме того, программа стремится решать все вопросы, связанные с обеспечением доступности туризма для всех, социальным туризмом, правами человека, социальными правами работников и качеством занятости в секторе туризма, включая взаимоотношения сектора с нематериальным наследием.
FSFP	Ярмарки и специальные проекты	Проводит работу, связанную с участием ЮНВТО в туристических ярмарках во всем мире. Отвечает за развитие партнерских отношений с соответствующими туристическими ярмарками, координирование и поддержку всех видов деятельности Секретариата на этих ярмарках. Также на нее возложена функция управления информацией о ярмарках и событиях, организуемых членами, которая представляется в онлайн-режиме. Также включает в себя гибкий компонент, направленный на оказание помощи государствам-членам в разработке специальных рекламных-информационных инициатив. Программа отвечает за формирование знаний, накопление опыта и разработку руководящих принципов для всех туристических путей на основе уроков, извлеченных из работы по Шелковому пути.
THMS	Themis	Действует в качестве инструмента по разработке учебных продуктов ЮНВТО и специальных видов деятельности для государств-членов на местах в тесном сотрудничестве с Фондом Themis.

Часть С: Прямая поддержка		Эта часть программы работы включает функционирование созданных по Уставу органов и старшего руководящего состава и предусматривает оказание непосредственных услуг членам
COMM	Коммуникации и публикации	Отвечает за совершенствование и координирование всех аспектов коммуникации Секретариата с различными структурами: СМИ, государствами-членами, Присоединившимися членами, государственными туристскими организациями, частным сектором туризма и гражданским обществом, а также с другими учреждениями и организациями ООН. Также оказывает поддержку в выпуске публикаций и создании электронных продуктов ЮНВТО и представляет соответствующую информацию в надлежащей форме рынку и членам ЮНВТО.
CONF	Конференционные услуги	Отвечает за перевод и логистическую поддержку ЮНВТО и ее подразделений, необходимые для успешной организации и проведения заседаний ее директивных органов. Обеспечивает надлежащее документальное коммуникационное взаимодействие с членами, включая работу системы по подготовке, распространению и архивированию документов.
MNGT	Руководство	Охватывает сферу функционирования группы старшего руководящего состава, на которую возложена задача глобальной координации деятельности всех программ Секретариата, а также контроль и санкционирование всех предлагаемых этими программами видов деятельности.
Часть D: Непрямая поддержка		Эта часть программы работы охватывает деятельность внутренних административных служб Организации
BDFN	Бюджет и финансы	Занимается доходами, расходами и ликвидными фондами, связанными с бюджетными и внебюджетными ресурсами, разрабатывает бухгалтерские принципы и процедуры, согласующиеся с МСУГС, и предоставляет услуги по организации поездок в соответствии с Финансовым регламентом.

HHRR	Людские ресурсы	Отвечает за управление людскими ресурсами Секретариата ЮНВТО путем осуществления политики и практики в области людских ресурсов и контроля за компенсационными и причитающимися работникам выплатами в соответствии с требованиями Комиссии по гражданской службе и Правилами и положениями о персонале ЮНВТО. Она также проводит работу по планам социального обеспечения (Объединенный пенсионный фонд персонала ООН и медицинское страхование), контролирует вопросы отбора и найма персонала и внештатных сотрудников, работающих в Секретариате, и поддерживает регулярные контакты с представителями персонала и партнерами по общей системе ООН для надлежащего координирования усилий и совместного достижения эффективных результатов.
LGCN	Юридические вопросы и контракты	Предоставляет консультации по соблюдению правовых рамок ЮНВТО и избежанию правовых рисков, разрабатывает стандарты, дает рекомендации и оказывает помощь в процессе закупок и заключения контрактов.
ICTS	Информационно-коммуникационные технологии	Предоставляет услуги в области информационно-коммуникационных технологий, обеспечивает работу инфраструктуры и оборудования, необходимых для предоставления таких услуг, а также обновляет их по мере необходимости. Она также предоставляет телекоммуникационные услуги, включая телефонные линии и коммутатор.
GSER	Общие услуги	Следит за сохранением в надлежащем состоянии инфраструктуры и здания штаб-квартиры, заключает договоры о предоставлении коммунальных услуг, занимается вопросами обеспечения безопасности, размножения и печати, доставки почты и внутренних документов, а также обеспечивает внутренние транспортные услуги.
PROV	Ассигнования	Финансирует резервные фонды на покрытие затрат на медицинское страхование пенсионеров и накопленные издержки в связи с прекращением работы сотрудников в Организации, а также возвращением на родину сотрудников, нанятых на международной основе.

III. Проект бюджета на 2014-2015 гг.

A. Введение

9. Лейтмотивом предлагаемого бюджета на 2014-2015 гг. является обеспечение нулевого роста в реальном выражении, т.е. нулевой номинальный рост бюджета, учитывающий прогнозируемый уровень инфляции в смете расходов Организации при сохранении баланса

бюджета. Последующие разъяснения и таблицы по бюджету объясняют соответствующие параметры бюджета, как это указано в документе, представляющем программу работы. Хотя политика нулевого роста бюджета требует больших затрат усилий от Организации, принимая во внимание последнюю динамику бюджета, она считается осуществимой, поскольку делается больший упор на сотрудничество с внешними сторонами как в техническом, так и финансовом плане.

В. Пересмотренный бюджет на 2012-2013 гг.

10. Генеральная ассамблея на своей 19-ой сессии в Кёнджу (Республика Корея) утвердила Программу работы и бюджет Организации на период 2012-2013 гг. Эта Программа работы была представлена в соответствии со стандартной формой представления такого документа и ориентирована на достижение двух целей: повышение конкурентоспособности и повышение устойчивости, включая деятельность на глобальном уровне и специальные виды деятельности для регионов. Этот основанный на программе бюджет был разделен на четыре части в соответствии с четырьмя видами программ (региональные, оперативные, прямой поддержки и непрямой поддержки), согласно рекомендациям 18-й Генеральной ассамблеи [A/RES/572(XVIII)] и руководящим принципам, содержащимся в Белой книге.

11. В соответствии с резолюцией A/RES/603(XIX) Генеральной ассамблеи бюджет на двухлетие 2012-2013 гг. (см. документ A/19/12) был установлен в размере 25,200,000 евро вследствие применения политики “нулевого номинального роста” к программе и бюджету на 2010-2011 гг. Суммы бюджета на двухлетия 2008-2009 и 2010-2011 гг. составляли, соответственно, 25,110,000 евро и 25,200,000 евро.

12. Структура бюджета на 2012-2013 гг., утвержденного Генеральной ассамблеей, не изменилась в ходе его выполнения в 2012 году, но в начале 2013 г. Генеральный секретарь пересмотрел его структуру, сократив количество программ путем объединения некоторых из них.

- a) Программа управления рисками и кризисными ситуациями стала частью Программы устойчивого развития туризма;
- b) Программа информационных ресурсов и архивов и Программа публикаций и электронной библиотеки были объединены в программу, теперь называемую Программой коммуникаций и публикаций, и перенесены часть С, Прямая поддержка членов;
- c) Ярмарки и специальные проекты на местах были объединены в единую программу;
- d) Программа по вопросам разработки программы и координирования деятельности является в настоящее время частью Программы управления.

Были изменены названия других программ:

- e) В Программу по вопросам управления турнаправлениями был добавлен компонент “Качество”;
- f) Называвшаяся ранее Программа переводов, организации заседаний и документации переименована в Программу конференционного обслуживания;
- g) Программа обслуживания здания и внутренних служб в настоящее время преобразована в Программу общего обслуживания.

Эти изменения в структуре бюджета привели к перераспределению постов между программами, как показано в нижеследующей таблице. С более подробной информацией о постах в Секретариате можно ознакомиться в документе CE/95/3 II) f). Эти изменения были произведены в пределах имеющихся ресурсов.

В приведенных ниже таблицах представлен утвержденный бюджет на 2012-2013 гг. и пересмотренный бюджет на 2012-2013 гг. в соответствии с новой структурой Программы работы. Следует отметить, что бюджет Организации в размере 25,200,000 евро остается неизменным.

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 2012-2013 ГГ. В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДЛАГАЕМОЙ НОВОЙ СТРУКТУРОЙ
(в евро)

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ И ПРОГРАММЫ СТРОКИ АССИГНОВАНИЙ	ПОСТЫ		2012			2013			2012 - 2013		
	P	G	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО
А РЕГИОНАЛЬНЫЕ											
A01 Региональная программа, Африка	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A02 Региональная программа, Американский регион	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A04 Региональная программа, Европа	2	2	313.000	75.000	388.000	322.000	75.000	397.000	635.000	150.000	785.000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	205.000	75.000	280.000	212.000	75.000	287.000	417.000	150.000	567.000
ИТОГО РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	9	10	1.457.000	570.000	2.027.000	1.500.000	570.000	2.070.000	2.957.000	1.140.000	4.097.000
В ОПЕРАТИВНЫЕ											
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	421.000	125.000	546.000	433.000	125.000	558.000	854.000	250.000	1.104.000
B02 Техническое сотрудничество и услуги	3	3	411.000	85.000	496.000	423.000	85.000	508.000	834.000	170.000	1.004.000
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	362.000	140.000	502.000	373.000	140.000	513.000	735.000	280.000	1.015.000
B04 Присоединившиеся члены	0	2	98.000	20.000	118.000	102.000	20.000	122.000	200.000	40.000	240.000
B05 Сеть распространения знаний	0	1	49.000	20.000	69.000	51.000	20.000	71.000	100.000	40.000	140.000
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	3	2	420.000	140.000	560.000	433.000	140.000	573.000	853.000	280.000	1.133.000
B07 Институциональные и корпоративные отношения	2	1	264.000	260.000	524.000	272.000	260.000	532.000	536.000	520.000	1.056.000
B08 Управление турнаправлениями и качество турнаправл.	1	1	156.000	45.000	201.000	160.000	45.000	205.000	316.000	90.000	406.000
B09 Этика и социальное измерение туризма	1	1	156.000	40.000	196.000	160.000	40.000	200.000	316.000	80.000	396.000
B10 Ярмарки и специальные проекты	1	2	205.000	155.000	360.000	212.000	155.000	367.000	417.000	310.000	727.000
B11 Themis	0	0	0	150.000	150.000	0	150.000	150.000	0	300.000	300.000
ИТОГО ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ	16	18	2.542.000	1.180.000	3.722.000	2.619.000	1.180.000	3.799.000	5.161.000	2.360.000	7.521.000
С - ВСПОМОГ. - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
C01 Коммуникации и публикации	2	4	411.000	130.000	541.000	424.000	130.000	554.000	835.000	260.000	1.095.000
C02 Конференционное обслуживание	5	2	635.000	120.000	755.000	654.000	189.000	843.000	1.289.000	309.000	1.598.000
C03 Управление	9	8	1.962.000	259.000	2.221.000	2.026.000	259.000	2.285.000	3.988.000	518.000	4.506.000
ИТОГО ВСПОМОГ.ПРОГР. ПРЯМОЙ ПОДДЕРЖКИ ЧЛЕНОВ	16	14	3.008.000	509.000	3.517.000	3.104.000	578.000	3.682.000	6.112.000	1.087.000	7.199.000
Д ВСПОМОГ. - НЕПРЯМАЯ ПОМОЩЬ ЧЛЕНАМ											
D01 Бюджет и финансы	3	3	470.000	131.000	601.000	484.000	131.000	615.000	954.000	262.000	1.216.000
D02 Людские ресурсы	3	2	420.000	132.000	552.000	433.000	132.000	565.000	853.000	264.000	1.117.000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	362.000	410.000	772.000	373.000	410.000	783.000	735.000	820.000	1.555.000
D04 Общее обслуживание	0	7	344.000	598.000	942.000	355.000	598.000	953.000	699.000	1.196.000	1.895.000
D05 Ассигнования	0	0	0	300.000	300.000	0	300.000	300.000	0	600.000	600.000
ИТОГО ВСПОМОГ. ПРОГР.-ИНЕПРЯМ. ПОДДЕРЖКИ ЧЛЕНОВ	8	15	1.596.000	1.571.000	3.167.000	1.645.000	1.571.000	3.216.000	3.241.000	3.142.000	6.383.000
В С Е Г О	49	57	8.603.000	3.830.000	12.433.000	8.868.000	3.899.000	12.767.000	17.471.000	7.729.000	25.200.000

106

БЮДЖЕТ НА 2012-2013 ГГ., УТВЕРЖДЕННЫЙ 19-й ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ
(в евро)

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ И ПРОГРАММЫ	ПОСТЫ		2012			2013			2012 - 2013		
			ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО
	Р	Г									
А РЕГИОНАЛЬНЫЕ											
A01 Региональная программа, Африка	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A02 Региональная программа, Американский регион	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
A04 Региональная программа, Европа	2	2	313.000	75.000	388.000	322.000	75.000	397.000	635.000	150.000	785.000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	205.000	75.000	280.000	212.000	75.000	287.000	417.000	150.000	567.000
ИТОГО РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	9	10	1.457.000	570.000	2.027.000	1.500.000	570.000	2.070.000	2.957.000	1.140.000	4.097.000
В ОПЕРАТИВНЫЕ											
B01 Устойчивое развитие туризма	3	1	372.000	85.000	457.000	382.000	85.000	467.000	754.000	170.000	924.000
B02 Техническое сотрудничество и услуги	2	4	411.000	85.000	496.000	424.000	85.000	509.000	835.000	170.000	1.005.000
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	362.000	140.000	502.000	373.000	140.000	513.000	735.000	280.000	1.015.000
B04 Присоединившиеся члены	0	2	97.000	20.000	117.000	102.000	20.000	122.000	199.000	40.000	239.000
B05 Коммуникации	2	2	313.000	75.000	388.000	322.000	75.000	397.000	635.000	150.000	785.000
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	2	2	313.000	140.000	453.000	322.000	140.000	462.000	635.000	280.000	915.000
B07 Управление рисками и урегулирование кризисных ситуаций	1	0	107.000	40.000	147.000	111.000	40.000	151.000	218.000	80.000	298.000
B08 Институциональные и корпоративные отношения	1	0	107.000	260.000	367.000	111.000	260.000	371.000	218.000	520.000	738.000
B09 Управление турнаправлениями	1	1	156.000	45.000	201.000	160.000	45.000	205.000	316.000	90.000	406.000
B10 Информационные ресурсы и архивы	1	3	254.000	35.000	289.000	262.000	35.000	297.000	516.000	70.000	586.000
B11 Этика и социальное измерение туризма	1	1	156.000	40.000	196.000	160.000	40.000	200.000	316.000	80.000	396.000
B12 Специальная программа	0	0	0	40.000	40.000	0	40.000	40.000	0	80.000	80.000
B13 Сеть распространения знаний	0	0	0	20.000	20.000	0	20.000	20.000	0	40.000	40.000
B14 Themis	0	1	49.000	150.000	199.000	51.000	150.000	201.000	100.000	300.000	400.000
ИТОГО ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ	16	20	2.697.000	1.175.000	3.872.000	2.780.000	1.175.000	3.955.000	5.477.000	2.350.000	7.827.000
С ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
C01 Перевод, организация заседаний и документация	6	2	745.000	120.000	865.000	766.000	189.000	955.000	1.511.000	309.000	1.820.000
C02 Управление	7	7	1.699.000	240.000	1.939.000	1.755.000	240.000	1.995.000	3.454.000	480.000	3.934.000
C03 Программа и координация	2	0	215.000	19.000	234.000	220.000	19.000	239.000	435.000	38.000	473.000
C04 Публикации и электронная библиотека	0	1	49.000	20.000	69.000	51.000	20.000	71.000	100.000	40.000	140.000
C05 Ярмарки	1	1	156.000	115.000	271.000	160.000	115.000	275.000	316.000	230.000	546.000
ИТОГО ВСПОМОГ. ПРОГР. ПРЯМОЙ ПОДДЕРЖКИ ЧЛЕНОВ	16	11	2.864.000	514.000	3.378.000	2.952.000	583.000	3.535.000	5.816.000	1.097.000	6.913.000
Д ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ- НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ											
D01 Бюджет и финансы	3	3	470.000	131.000	601.000	484.000	131.000	615.000	954.000	262.000	1.216.000
D02 Людские ресурсы	2	2	313.000	132.000	445.000	322.000	132.000	454.000	635.000	264.000	899.000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	362.000	410.000	772.000	373.000	410.000	783.000	735.000	820.000	1.555.000
D04 Помещения и внутренние службы	0	9	440.000	598.000	1.038.000	457.000	598.000	1.055.000	897.000	1.196.000	2.093.000
D05 Ассигнования	0	0	0	300.000	300.000	0	300.000	300.000	0	600.000	600.000
ИТОГО ВСПОМОГ. ПРОГР. НЕПРЯМОЙ ПОДДЕРЖКИ ЧЛЕНОВ	7	17	1.585.000	1.571.000	3.156.000	1.636.000	1.571.000	3.207.000	3.221.000	3.142.000	6.363.000
В С Е Г О	48	58	8.603.000	3.830.000	12.433.000	8.868.000	3.899.000	12.767.000	17.471.000	7.729.000	25.200.000

С. Бюджет на 2014-2015 гг.

13. 18-я сессия Генеральной ассамблеи утвердила бюджет на 2010-2011 гг., предусматривавший нулевой номинальный рост по взносам и бюджетным ассигнованиям. Аналогичным образом, 19-я Генеральная ассамблея также утвердила бюджет на 2012-2013 гг. с нулевым номинальным ростом. С 2010 года Секретариат прилагает значительные усилия по реструктуризации, в целях среди прочего, сокращения затрат и повышения эффективности работы в рамках бюджета, предусматривавшего его нулевой номинальный рост два последних двухлетних периода.

14. **Прямым следствием проведения политики нулевого номинального роста в 2008-2013 гг. стало сокращение покупательной способности Организации на 14% с учетом имевшей место в этот шестилетний период инфляции (подробную информацию см. в приложении В). Если в 2014 - 2015 гг. будет продолжена политика замораживания бюджета, это приведет к дополнительному сокращению покупательной способности на 5.7% и увеличению общего показателя сокращения покупательной способности за период до 20%. Считается, что продление такой политики еще на два года нанесет существенный ущерб способности Организации осуществлять руководство и выполнять ее функции, предусмотренные в Белой книге и в настоящем документе, особенно учитывая малые размеры Секретариата и требования, предъявляемые семьей организаций Организации Объединенных Наций к своим членам. Соответственно, членам предлагается не выбирать эту альтернативу. Вместо этого, и в целях внесения предложения, которое, с одной стороны, учитывает бюджетные ограничения членов, а с другой - является рациональным, Генеральный секретарь предлагает проводить политику нулевого роста в период 2014-2015 гг. по отношению к периоду 2012-2013 гг., но с учетом поправки на инфляцию, составляющей, по оценкам, в настоящее время 2.8% в год. При проведении такой политики нулевого роста сумма бюджета на 2014 - 2015 гг. составит 26,616,000 евро, и его сравнение с более ранними периодами показано ниже.**

Двухлетия	2008/09	2010/11	2012/13	2014/15
Общий бюджет	25,110	25,200	25,200	26,616

15. Хотя этим предложением по бюджету Секретариат демонстрирует свою полную готовность осуществлять поставленную перед ним членами задачу выполнять более широкую программу действий с меньшим количеством ресурсов путем повышения эффективности за счет предельного напряжения усилий, также отмечается, что с учетом относительно малого размера бюджета Организации, необходимости реализации программы глобального уровня и существенного влияния проведения на протяжении двух последовательных двухлетних периодов политики нулевого номинального роста, способность Секретариата брать на себя выполнение дополнительных задач без соответствующих ресурсов или проводить альтернативную деятельность исчерпана. Фактором, еще более усугубляющим такую ограничивающую возможности Организации ситуацию, является тот факт, что большая часть структуры затрат Секретариата неизбежно привязана либо к инфляции, либо к другим обязательным изменениям, таким как обновления, введенные Международной комиссией по вопросам государственной службы, или повышения затрат в связанных с обеспечением работы штаб-квартиры контрактах на товары и услуги. что в совокупности приводит к вытеснению дискреционных расходов фиксированными расходами.

16. В документе по бюджету далее проводится сравнение между текущим двухлетним бюджетом на 2012-2013 гг. и изменениями к предложенному бюджету на 2014-2015 гг. Вместе с тем, внутреннее распределение этих сумм должно быть скорректировано в связи с тем, что источники затрат по каждому счету различаются. Фактически, хотя проведение политики

нулевого роста в течение шести последовательных лет (2008 - 2013), несомненно, способствовало повышению эффективности работы Организации, оно, в то же время, создавало определенные проблемы для оптимального распределения ресурсов и негативно влияло на потенциал Организации в плане принятия мер реагирования, а также внутренних гибких мер.

17. Потери Организации за этот период, начиная с 2008 года, определены количественно и проиллюстрированы в сравнении бюджетов на 2008 и 2009 гг. с бюджетами на 2014 и 2015 гг., соответственно, как в номинальном, так и реальном исчислении. В первой из представленных ниже таблиц, бюджет на 2014 г. сравнивается с бюджетом на 2008 г. (цифры даны в тыс. евро). Сумма на 2014 г. также скорректирована по отношению к базовому 2008 г., путем дисконтирования инфляции, начисленной за период 2008-2013 гг. (составляющей 14 %).

18. Эта таблица демонстрирует следующее: (а) сокращение в реальном исчислении оперативного бюджета Организации почти на 10% за период 2008, 2009, 2010, 2011 и 2012 гг., (b) чтобы добиться достаточной экономии, в размере 9% от суммы бюджета, надо будет приложить усилия по сдерживанию затрат на персонал за счет внутренних ресурсов путем сохранения вакантных мест, (с) существенные сокращения затрат на административную и вспомогательную деятельность, в связи с чем экономия на не связанных с персоналом затратах превысила более чем в два раза средний показатель сокращения затрат Организации, (d) обязательство Генерального секретаря соблюдать требования Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) посредством выделения ассигнований для погашения нефинансируемых обязательств Организации - даже в условиях осуществления мероприятий по сокращению затрат - и (е) уделение Организацией приоритета обслуживанию ее членов путем сохранения в бюджете ассигнований на эти цели на как можно более высоком уровне.

Год	2008 базовый (1)	2014 базовый (2)	2014 скоррект. (3)	Сумма разницы (3)-(1)	%
Расходы на персонал	8,613	9,085	7,813	-800	-8.8
Расх. на ПР, не связ. с перс.	2,140	2,443	1,929	-211	-8.6
Вспомог., не связ. с перс.	1,395	1,296	1,115	-280	-21.6
Итого	12,148	12,824	10,857	-1,291	-10.1
Резервы,	не имеется	300	300	не имеется	не имеется
Всего бюджет	12,148	13,124	11,157	-991	-7.5

19. Аналогичным образом, в нижеследующей таблице приводится такое же сравнение 2015 г. с 2009 г. Сумма за 2015 г. также скорректирована по отношению к базовому 2009 г. путем дисконтирования инфляции, начисленной за период 2009-2014 гг. (составляющей 15.6%). Сравнение проводится между 2008 и 2014 гг., а также между 2009 и 2015 гг. в связи с тем, что каждый первый или второй год каждого двухлетнего периода имеет свои особенности, как например, проведение Генеральной ассамблеи. Сравнение между бюджетами 2009 и 2015 годов подтверждает и поддерживает выводы, сделанные в сравнении между 2008 и 2014 годами. Финансовые потери в реальном выражении в этом случае составили 13.8%.

Год	2009 базовый (1)	2015 базовый (2)	2013 скоррект. (3)	Сумма разницы (3)-(1)	%
Расходы на персонал	9,137	9,302	7,851	-1,286	-13.8
Расх. на ПР, не связ. с перс.	2,393	2,569	2,168	-225	-8.7
Вспомог., не связ. с перс.	1,432	1,321	1,115	-317	-24.0

Итого	12,962	13,192	11,134	-1.828	-13.8
Резервы,	не имеется	300	300	не имеется	не имеется
Всего бюджет	12,962	13,492	11,434	-1.528	-11.3

D. Бюджетные доходы

20. Доход бюджета Организации рассчитывается на основе уставных взносов (Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов), финансовых результатов продажи публикаций и других доходов (главным образом финансовых).

21. Размеры взносов определяются в соответствии с предложенной шкалой на 2014 и 2015 гг., прилагаемой к настоящему документу. В нее также включены цифры за 2013 г. для удобства сравнения. Доходы от продажи публикаций остались на том же уровне, что и предусмотренные в бюджетах на 2012 и 2013 гг. с учетом сохраняющихся в этой области тенденций. Сумма доходов по статье «другие доходы» отражает главным образом ожидаемые выплаты за хранение средств на банковских счетах.

22. Как показано в приложении А, при определении размера взносов Действительных членов в отношении последней группы стран с населением 200,000 жителей или менее был применен предлагаемый вычет в размере 40 процентов. Что касается взносов Присоединившихся членов, будет учитываться решение Исполнительного совета о сокращении взносов отдельных Присоединившихся членов, как это указано в документе ЕС/95/6 с).

23. В нижеследующей таблице представлены бюджетные доходы и расходы, утвержденные на 2012-2013 гг., и предлагаемые на 2014-2015 гг. Для целей Подробного финансового положения 3.07 в этой таблице бюджет представлен с разбивкой на части, финансовые годы и финансовые периоды. Дополнительные таблицы по бюджету, включенные в настоящий документ, представлены в соответствии со статьями 4.3 и 4.4 Финансового регламента.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ НА 2014-2015 ГГ. И СРАВНЕНИЕ С 2012-2013 ГГ.

В ЕВРО

	2012	2013	2012-2013	2014	2015	2014-2015	ИЗМ. %
БЮДЖЕТНЫЙ ДОХОД							
Взносы Действительных и Ассоциированных членов	11.359.000	11.659.000	23.018.000	11.937.000	12.406.000	24.343.000	5,8
· Другие источники доходов, в том числе :	1.074.000	1.108.000	2.182.000	1.187.000	1.086.000	2.273.000	4,2
· Разные доходы.....	295.000	329.000	624.000	394.000	293.000	687.000	10,1
· Доходы от продажи публикаций.....	250.000	250.000	500.000	250.000	250.000	500.000	0,0
· Присоединившиеся члены.....	529.000	529.000	1.058.000	543.000	543.000	1.086.000	2,6
ОБЩИЕ БЮДЖЕТНЫЕ ДОХОДЫ	12.433.000	12.767.000	25.200.000	13.124.000	13.492.000	26.616.000	5,6
БЮДЖЕТНЫЕ РАСХОДЫ							
РАСХОДЫ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ.....	3.830.000	3.899.000	7.729.000	4.039.000	4.190.000	8.229.000	6,5
ЧАСТЬ А - Региональные программы.....	570.000	570.000	1.140.000	616.000	632.000	1.248.000	9,5
ЧАСТЬ В - Оперативные программы.....	1.175.000	1.175.000	2.350.000	1.271.000	1.301.000	2.572.000	9,4
ЧАСТЬ С - Воспом. программы прямой поддержки членов..	514.000	583.000	1.097.000	556.000	636.000	1.192.000	8,7
ЧАСТЬ D - Воспом. программы непрямоy поддержки членов и ассигнования.....	1.571.000	1.571.000	3.142.000	1.596.000	1.621.000	3.217.000	2,4
РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ.....	8.603.000	8.868.000	17.471.000	9.085.000	9.302.000	18.387.000	5,2
ИТОГО БЮДЖЕТНЫЕ РАСХОДЫ	12.433.000	12.767.000	25.200.000	13.124.000	13.492.000	26.616.000	5,6
ОСТАТОК (ДОХОДЫ МИНУС РАСХОДЫ)	0	0	0	0	0	0	

Е. Бюджетные расходы

24. В нижеследующей таблице показан предлагаемый бюджет на 2014-2015 гг. в сравнении с утвержденным бюджетом на 2012-2013 гг., общее изменение с разбивкой по изменениям в ценах и объемах. Как и в предыдущие двухлетние периоды, бюджетные расходы сбалансированы с бюджетными доходами, что, таким образом, позволяет Организации избегать дефицита бюджета или недоиспользования ресурсов. Что касается изменений в ценах, применяются средние за двухлетний период темпы роста инфляции (т.е. 2,8% в год за два года), в связи с чем общее изменение в ценах составило 5,6%. Изменения в объемах затрат на персонал отражают введение новой структуры управления Организации и увеличение числа вакансий, которые необходимо включить в бюджетную смету (приблиз. 10%). Подчеркивается уделяемое более приоритетное внимание оперативным и региональным программам с точки зрения структуры фиксированных затрат Секретариата (зарплаты, расходы на непрямоy поддержку). В нижеследующей таблице представлен бюджет на 2014 и 2015 годы с разбивкой по программам.

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 2014-2015, УТВЕРЖДЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 2012-2013 ГГ.
БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА И АНАЛИЗ ПОВЫШЕНИЙ С РАЗБИВКОЙ ПО ЧАСТЯМ И ПРОГРАММАМ**

(In euro)

СТРОКИ АССИГНОВАНИЙ	посты		А			В		С		D		E			посты	
			ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ 2012-2013 АССИГНОВАНИЯ			УВЕЛИЧЕНИЕ/ УМЕНЬШЕНИЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОТРЕБНОСТЕЙ		РАСХОДЫ УВЕЛИЧЕНИЕ/ УМЕНЬШЕНИЕ		ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ (В + С)		ПРЕДЛАГАЕМЫЕ 2014-2015 АССИГНОВАНИЯ (А + D)				
	Р	G	Расходы на персонал	Оперативн. расходы	Всего	Расходы на персонал	Оперативн. расходы	Расходы на персонал	Оперативн. расходы	Расходы на персонал	Оперативн. расходы	Расходы на персонал	Оперативн. расходы	ВСЕГО	Р	G
ЧАСТЬ А - РЕГИОНАЛЬНЫЕ																
A01 Региональная программа, Африка	2	2	635.000	280.000	915.000	3.000	10.000	36.000	12.000	39.000	22.000	674.000	302.000	976.000	2	2
A02 Региональная программа, Американский регион	2	2	635.000	280.000	915.000	3.000	10.000	36.000	12.000	39.000	22.000	674.000	302.000	976.000	2	2
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	2	2	635.000	280.000	915.000	3.000	10.000	36.000	12.000	39.000	22.000	674.000	302.000	976.000	2	2
A04 Региональная программа, Европа	2	2	635.000	150.000	785.000	2.000	15.000	37.000	6.000	39.000	21.000	674.000	171.000	845.000	2	2
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	417.000	150.000	567.000	1.000	15.000	25.000	6.000	26.000	21.000	443.000	171.000	614.000	1	2
ИТОГО ЧАСТЬ А.....	9	10	2.957.000	1.140.000	4.097.000	12.000	60.000	170.000	48.000	182.000	108.000	3.139.000	1.248.000	4.387.000	9	10
ЧАСТЬ В - ОПЕРАТИВНЫЕ																
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	854.000	250.000	1.104.000	1.000	10.000	49.000	10.000	50.000	20.000	904.000	270.000	1.174.000	3	2
B02 Техническое сотрудничество и услуги	3	3	834.000	170.000	1.004.000	129.000	23.000	48.000	7.000	177.000	30.000	1.011.000	200.000	1.211.000	3	3
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	735.000	280.000	1.015.000	3.000	28.000	43.000	12.000	46.000	40.000	781.000	320.000	1.101.000	2	3
B04 Присоединившиеся члены	0	2	200.000	40.000	240.000	0	-2.000	13.000	2.000	13.000	0	213.000	40.000	253.000	0	2
B05 Сеть распространения знаний	0	1	100.000	40.000	140.000	0	38.000	6.000	2.000	6.000	40.000	106.000	80.000	186.000	0	1
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	3	2	853.000	280.000	1.133.000	2.000	28.000	50.000	12.000	52.000	40.000	905.000	320.000	1.225.000	3	2
B07 Институциональные и корпоративные отношен.	2	1	536.000	520.000	1.056.000	1.000	0	31.000	22.000	32.000	22.000	568.000	542.000	1.110.000	2	1
B08 Управление тураправлениями и их качество	1	1	316.000	90.000	406.000	4.000	11.000	17.000	4.000	21.000	15.000	337.000	105.000	442.000	1	1
B09 Этика и социальное измерение туризма	1	1	316.000	80.000	396.000	4.000	22.000	17.000	3.000	21.000	25.000	337.000	105.000	442.000	1	1
B10 Ярмарки и специальные проекты	1	2	417.000	310.000	727.000	1.000	-38.000	25.000	13.000	26.000	-25.000	443.000	285.000	728.000	1	2
B11 Themis	0	0	0	300.000	300.000	0	-8.000	0	13.000	0	5.000	0	305.000	305.000	0	0
ИТОГО ЧАСТЬ В	16	18	5.161.000	2.360.000	7.521.000	145.000	112.000	299.000	100.000	444.000	212.000	5.605.000	2.572.000	8.177.000	16	18
ЧАСТЬ С - ВСПОМОГ. ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ																
C01 Коммуникации и публикации	2	4	835.000	260.000	1.095.000	3.000	-21.000	49.000	11.000	52.000	-10.000	887.000	250.000	1.137.000	2	4
C02 Конференционные услуги	5	2	1.289.000	309.000	1.598.000	4.000	-84.000	74.000	85.000	78.000	1.000	1.367.000	310.000	1.677.000	5	2
C03 Управление	9	8	3.988.000	518.000	4.506.000	-277.000	92.000	236.000	22.000	-41.000	114.000	3.947.000	632.000	4.579.000	9	8
ИТОГО ЧАСТЬ С	16	14	6.112.000	1.087.000	7.199.000	-270.000	-13.000	359.000	118.000	89.000	105.000	6.201.000	1.192.000	7.393.000	16	14
ЧАСТЬ D - ВСПОМОГ. НЕПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ																
D01 Бюджет и финансы	3	3	954.000	262.000	1.216.000	2.000	-4.000	55.000	11.000	57.000	7.000	1.011.000	269.000	1.280.000	3	3
D02 Людские ресурсы	3	2	853.000	264.000	1.117.000	2.000	-3.000	50.000	11.000	52.000	8.000	905.000	272.000	1.177.000	3	2
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	735.000	820.000	1.555.000	2.000	-11.000	43.000	35.000	45.000	24.000	780.000	844.000	1.624.000	2	3
D04 Общее обслуживание	0	7	699.000	1.196.000	1.895.000	6.000	-15.000	41.000	51.000	47.000	36.000	746.000	1.232.000	1.978.000	0	7
D05 Ассигнования	0	0	0	600.000	600.000	0	-25.000	0	25.000	0	0	0	600.000	600.000	0	0
ИТОГО ЧАСТЬ D	8	15	3.241.000	3.142.000	6.383.000	12.000	-58.000	189.000	133.000	201.000	75.000	3.442.000	3.217.000	6.659.000	8	15
ИТОГО ЧАСТИ А - D.....	49	57	17.471.000	7.729.000	25.200.000	-101.000	101.000	1.017.000	399.000	916.000	500.000	18.387.000	8.229.000	26.616.000	49	57
						-0,58%	1,31%	5,82%	5,16%	5,24%	6,47%					
ВСЕГО	106		25.200.000			0		1.416.000		1.416.000		26.616.000			106	
						0,0%		5,6%		5,6%						

**ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 2014-2015 ГГ.
РЕЗЮМЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ НА 2014-2015 ГГ.
(в евро)**

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ И ПРОГРАММЫ СТРОКИ АССИГНОВАНИЙ	ПОСТЫ		2014			2015			2014 - 2015		
	P	G	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО	ПЕРСОНАЛ	НЕ ПЕРСОНАЛ	ВСЕГО
А - РЕГИОНАЛЬНЫЕ											
A01 Региональная программа, Африка	2	2	333.000	150.000	483.000	341.000	152.000	493.000	674.000	302.000	976.000
A02 Региональная программа, Американский регион	2	2	333.000	150.000	483.000	341.000	152.000	493.000	674.000	302.000	976.000
A03 Региональная программа, Азия и Тихий океан	2	2	333.000	150.000	483.000	341.000	152.000	493.000	674.000	302.000	976.000
A04 Региональная программа, Европа	2	2	333.000	83.000	416.000	341.000	88.000	429.000	674.000	171.000	845.000
A05 Региональная программа, Ближний Восток	1	2	219.000	83.000	302.000	224.000	88.000	312.000	443.000	171.000	614.000
ИТОГО РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ	9	10	1.551.000	616.000	2.167.000	1.588.000	632.000	2.220.000	3.139.000	1.248.000	4.387.000
В ОПЕРАТИВНЫЕ											
B01 Устойчивое развитие туризма	3	2	447.000	130.000	577.000	457.000	140.000	597.000	904.000	270.000	1.174.000
B02 Техническое сотрудничество и услуги	3	3	499.000	100.000	599.000	512.000	100.000	612.000	1.011.000	200.000	1.211.000
B03 Статистика и вспомогательный счет туризма	2	3	386.000	160.000	546.000	395.000	160.000	555.000	781.000	320.000	1.101.000
B04 Присоединившиеся члены	0	2	105.000	20.000	125.000	108.000	20.000	128.000	213.000	40.000	253.000
B05 Сеть распространения знаний	0	1	53.000	40.000	93.000	53.000	40.000	93.000	106.000	80.000	186.000
B06 Тенденции и маркетинговые стратегии туризма	3	2	447.000	160.000	607.000	458.000	160.000	618.000	905.000	320.000	1.225.000
B07 Институциональные и корпоративные отношения	2	1	280.000	271.000	551.000	288.000	271.000	559.000	568.000	542.000	1.110.000
B08 Управление турнаправлениями и качество турнаправлений	1	1	166.000	50.000	216.000	171.000	55.000	226.000	337.000	105.000	442.000
B09 Этика и социальное измерение туризма	1	1	166.000	50.000	216.000	171.000	55.000	226.000	337.000	105.000	442.000
B10 Ярмарки и специальные проекты	1	2	219.000	140.000	359.000	224.000	145.000	369.000	443.000	285.000	728.000
B11 Themis	0	0	0	150.000	150.000	0	155.000	155.000	0	305.000	305.000
ИТОГО ОПЕРАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ	16	18	2.768.000	1.271.000	4.039.000	2.837.000	1.301.000	4.138.000	5.605.000	2.572.000	8.177.000
С - ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - ПРЯМАЯ ПОМОЩЬ ЧЛЕНАМ											
C01 Коммуникации и публикации	2	4	438.000	120.000	558.000	449.000	130.000	579.000	887.000	250.000	1.137.000
C02 Конференционное обслуживание	5	2	675.000	120.000	795.000	692.000	190.000	882.000	1.367.000	310.000	1.677.000
C03 Управление	9	8	1.953.000	316.000	2.269.000	1.994.000	316.000	2.310.000	3.947.000	632.000	4.579.000
ИТОГО ВСПОМОГ.ПРОГРАММЫ - ПРЯМАЯ ПОДДЕРЖКА ЧЛЕНОВ	16	14	3.066.000	556.000	3.622.000	3.135.000	636.000	3.771.000	6.201.000	1.192.000	7.393.000
Д ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ - НЕПРЯМАЯ ПОМОЩЬ ЧЛЕНАМ											
D01 Бюджет и финансы	3	3	499.000	133.000	632.000	512.000	136.000	648.000	1.011.000	269.000	1.280.000
D02 Людские ресурсы	3	2	447.000	135.000	582.000	458.000	137.000	595.000	905.000	272.000	1.177.000
D03 Информационно-коммуникационные технологии	2	3	385.000	418.000	803.000	395.000	426.000	821.000	780.000	844.000	1.624.000
D04 Общее обслуживание	0	7	369.000	610.000	979.000	377.000	622.000	999.000	746.000	1.232.000	1.978.000
D05 Ассигнования	0	0	0	300.000	300.000	0	300.000	300.000	0	600.000	600.000
ИТОГО ВСПОМОГ. ПРОГРАММЫ- НЕПРЯМАЯ ПОМОЩЬ ЧЛЕНАМ	8	15	1.700.000	1.596.000	3.296.000	1.742.000	1.621.000	3.363.000	3.442.000	3.217.000	6.659.000
ВСЕГО	49	57	9.085.000	4.039.000	13.124.000	9.302.000	4.190.000	13.492.000	18.387.000	8.229.000	26.616.000
	106										

IV. Меры, которые надлежит принять Генеральной ассамблее

25. Генеральной ассамблее предлагается:

- a) утвердить проект общей программы работы и бюджет Организации на период 2014-2015 гг. на общую сумму 26,616,000 евро, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23(2) Устава; и разрешить Генеральному секретарю выполнять программу работы и бюджет на 2014 - 2015 гг. в пределах собранных сумм, разработав для этой цели смету расходов, и в соответствии с установившейся за последние финансовые годы удовлетворительной бюджетной практикой;
- b) принять к сведению изменения, внесенные в структуру пересмотренного бюджета по Программе на 2012-2013 гг. и с признательностью отметить предложение Генерального секретаря представить сбалансированный бюджет на двухлетие 2014-2015 гг. с нулевым реальным ростом, учитывающий ожидаемую в этом периоде инфляцию по отношению к бюджету предыдущего двухлетия;
- c) утвердить предлагаемую шкалу взносов на 2014 - 2015 гг. с внесенными изменениями, отражающими изменения в членском составе Организации и в бюджете, как это предусмотрено в резолюции 404(XIII), и предусматривающими ежегодное увеличение взносов индивидуальных стран на 2.8% по отношению к 2013 году, кроме случаев, когда требуется вносить технические изменения, касающиеся группы отдельной страны в шкале взносов, что отражает ожидаемую инфляцию, как это указано в Приложении к документу CE/95/5 b);
- d) далее утвердить предлагаемую поправку к статье 4 c) Приложения II к Финансовому регламенту и изменить формулу для расчета взносов по дополнительной системе прямых вычетов из взносов стран с малочисленным населением последней группы в шкале взносов, заменив ныне действующие вычеты в размере 25% из взносов стран с населением равным или меньше 100,000 на вычеты в размере 40% из взносов стран с населением равным или меньше 200,000 жителей. Эти вычеты также применяются ко всем странам, имеющим статус островных, и находящимся в последней группе шкалы, независимо от того, были ли они в более высокой группе до направления ходатайства о применении к ним дополнительного вычета из экономических и технического факторов в связи с малочисленностью населения. Этот вычет будет применяться по мере необходимости к шкале взносов на период 2014 - 2015 гг. после утверждения Генеральной ассамблеей.
- e) принять во внимание, что уровень бюджета на 2014 и 2015 гг. будет составлять 26,616,000 евро и утвердить, чтобы утвержденные бюджетные поступления на следующий период были обеспечены за счет взносов Действительных и Ассоциированных членов в размере 11,937,200 евро на 2014 г., и 12,406,083 евро - на 2015 г., и чтобы подлежащий финансированию остаток покрывался взносами Присоединившихся членов и из других источников финансирования, упомянутых в соответствующем документе, с учетом вероятности корректировок в случае вступления в Организацию новых членов или выхода членов из ее состава; и выразить согласие с тем, что в соответствии с резолюцией 526(XVII) взносы Ассоциированных членов разделены на две отдельные категории с понижением взносов каждой на 10% по сравнению с взносами Действительных членов в группах 13 и 9, соответственно;

- f) Утвердить рекомендацию Исполнительного совета сохранить ежегодную сумму взносов Присоединившихся членов на период 2014-2015 гг. в размере 2,400 евро в год и поддержать принятое Исполнительным советом решение по предлагаемым вычетам из взносов отдельных членов, как это указано в документе CE/95/6 c);
- g) Поддержать предложение членов КПБ Секретариату продолжать прилагать усилия в целях экономии средств посредством сокращения расходов и принять к сведению, что бюджет программы не включает в себя внебюджетные фонды, которые, фактически, усиливают ресурсы и, соответственно, деятельность Организации, особенно в области технического сотрудничества; и
- h) Выразить благодарность Комитету по программе и бюджету и их председателям за ценный вклад в подготовку проекта программы работы Организации на 2014-2015 гг.

Приложение А. Взносы Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов

1. В отношении финансирования бюджета Организации статья 25.1 Устава предусматривает что:

“1. Бюджет Организации, покрывающий административные функции и общую программу, финансируется взносами Действительных, Ассоциированных и Присоединившихся членов в соответствии со шкалой взносов, принятой Ассамблеей, а также любыми другими возможными поступлениями в соответствии с Финансовыми Правилами, прилагаемыми к настоящему Уставу и составляющими его неотъемлемую часть.”

2. Из представленной ниже таблицы можно увидеть, что часть бюджета, которая будет финансироваться за счет взносов Действительных членов, составляет 11,764,802 евро на 2014 г. и 12,224,064 евро на 2015 г. Вышеуказанные суммы были распределены среди 155 Действительных членов путем применения формулы расчета взносов государств-членов. Оценки взносов были сделаны в свете представленных Организацией Объединенных Наций статистических данных по валовому национальному доходу и населению, имеющихся в распоряжении ЮНВТО на июль 2012 г., и которые использовались ООН для определения размеров взносов ее членов. Отмечается, что ранее использовавшиеся для двухлетия 2012-2013 гг. статистические данные соответствуют периоду 2002-2007 гг., и что для двухлетия 2014-2015 гг. в качестве базового был использован период 2005-2010 гг. Соответственно, в результате этого обновления в шкале взносов произошли определенные изменения в группах членов.

3. В сравнении с периодом 2012-2013 гг. изменилось общее количество действительных членов, включенных в шкалу взносов на период 2014 - 2015 гг. Было учтено вступление в Организацию Мьянмы, Либерии и Объединенных Арабских Эмиратов¹ в качестве новых членов, а также выход из ее состава Канады и Латвии. В связи с этими изменениями в составе Действительных членов, а также перемещением ряда из них в другие категории шкалы взносов с учетом представленных ООН обновленных статистических данных, были предприняты шаги для приведения шкалы взносов в соответствие с рекомендацией, содержащейся в резолюции 404 (XIII) Генеральной ассамблеи. С учетом веса каждого члена в группах шкалы взносов были созданы новые подкатегории. Число групп – тринадцать – остается неизменным.

4. Незначительное изменение было также внесено в статью 4 с) Приложения II к Финансовому регламенту по формуле расчета взносов, касающееся дополнительной системы прямых вычетов из взносов последней группы в шкале взносов с малочисленным населением. Принимая во внимание, что некоторые из этих стран, включая малонаселенные острова с ограниченным экономическим потенциалом, проявляют интерес к вступлению в ЮНВТО, но не могут сделать этого из-за низкой платежеспособности, предлагается заменить ныне действующие вычеты в размере 25% из взносов стран с населением равным или меньше 100,000 на вычеты в размере 40% из взносов стран с населением равным или меньше 200,000 жителей. Эти вычеты также применяются ко всем странам, имеющим статус островных и находящимся в последней группе шкалы, независимо от того, были ли они в более высокой группе до направления ходатайства о применении к ним дополнительного вычета из экономических и технического факторов в связи с малочисленностью населения. Этот вычет будет применяться по мере необходимости к шкале взносов на период 2014 - 2015 гг. после

¹ Ожидается передача документа на хранение принимающей стране

утверждения Генеральной ассамблеей.

5. Следует также отметить, что по рекомендации Ассамблеи, содержащейся в упомянутой в предыдущем пункте резолюции, устанавливается лимит в 7.5 процентов на 2014 и 7.5 процентов на 2015 гг. в отношении увеличения взносов тех членов, взносы которых должны быть повышены сверх этого процента в результате перемещения в более высокую группу в шкале взносов. Соответственно, также были предприняты меры, чтобы ограничить сокращение уровня взносов в результате перемещения членов в более низкую группу в целях сохранения баланса суммы поступлений от взносов.

6. После применения вышеупомянутых лимитов Генеральный секретарь предлагает ежегодно увеличивать взносы на 2014 и 2015 гг. на 2.8 % в сравнении с взносами, утвержденными на 2013 г. для тех членов, группа которых не изменилась, с учетом прогноза инфляции, содержащегося в Приложении В к настоящему документу и последующих предложений по бюджету. В соответствии с предусмотренными в резолюции A/RES/526 (XVII) мерами, утвержденными семнадцатой Генеральной ассамблеей, Фламандское сообщество Бельгии, Гонконг (Китай) и Макао (Китай) были включены в отдельную от других группу Ассоциированных членов, взнос которых составляет 90% от взноса Действительных членов Группы 9. Взносы остальной части Ассоциированных членов сохраняются на уровне 90 % от минимального взноса Действительных членов. Общая сумма, которую предстоит внести Ассоциированным членам, составляет 172,398 евро на 2014 г. и 182,019 евро на 2015 г. Следует отметить, что Нидерландские Антильские Острова более не являются Ассоциированным членом Организации после их роспуска 10 октября 2010 года.

7. В отношении Присоединившихся членов, Генеральный секретарь предлагает Генеральной ассамблее сохранить взносы Присоединившихся членов на уровне периода 2012-2013 гг., - 2,400 евро ежегодно. Из этой суммы 1,400 евро будут вноситься в бюджет Организации, 400 евро – использоваться для обеспечения свободного ежегодного доступа к электронной библиотеке ЮНВТО, а 600 евро - предназначаться для их собственной деятельности. Общая смета доходов, которая будет финансироваться этими членами, составляет 543,000 евро на каждый год следующего периода. Также отмечается, что из этой суммы взносов отдельных членов предлагается делать вычеты, как это описано в документе ЕС/95/6 с).

8. В приложении представлена шкала взносов Действительных и Ассоциированных членов на 2014 и 2015 гг. в евро, подготовленная в соответствии с решением CE/DEC/10(LXIII-LXIV) Исполнительного совета.

SCALE OF CONTRIBUTIONS FOR THE PERIOD 2014 - 2015
DISCRETE DISTRIBUTION METHOD

Member States	Comparative Scale in Euros				
	(A) Assessed Contribution	2014		2015	
		(B) Final Contribution	(C) Difference in %	(D) Final Contribution	(E) Difference in %
1 Japan	324.348	333.430	2,80	342.766	2,80
2 Germany	324.348	333.430	2,80	342.766	2,80
3 France	324.348	333.430	2,80	342.766	2,80
4 China, Total	310.846	333.430	7,27	342.766	2,80
5 Italy	324.348	333.430	2,80	342.766	2,80
6 Spain	324.348	333.430	2,80	342.766	2,80
7 Australia	267.244	287.287	7,50	308.834	7,50
8 Brazil	192.582	207.026	7,50	222.553	7,50
9 Russian Federation	192.582	207.026	7,50	222.553	7,50
10 Netherlands	252.020	270.922	7,50	291.241	7,50
11 Switzerland	218.247	208.394	-4,51	214.229	2,80
12 Mexico	202.718	208.394	2,80	214.229	2,80
13 Republic of Korea	202.718	208.394	2,80	214.229	2,80
14 Turkey	192.582	207.026	7,50	214.229	3,48
15 Austria	202.718	208.394	2,80	214.229	2,80
16 Norway	202.718	208.394	2,80	214.229	2,80
17 Greece	192.582	197.974	2,80	203.518	2,80
18 United Arab Emirates		197.974		203.518	2,80
19 Poland	189.015	197.974	4,74	203.518	2,80
20 Qatar	116.020	124.722	7,50	134.076	7,50
21 Saudi Arabia	152.038	163.441	7,50	175.699	7,50
22 India	151.212	162.553	7,50	174.744	7,50
23 Portugal	192.582	197.974	2,80	203.518	2,80
24 Malaysia	152.038	156.295	2,80	160.671	2,80
25 Thailand	152.038	156.295	2,80	160.671	2,80
26 Kuwait	152.038	156.295	2,80	160.671	2,80
27 Israel	121.631	130.753	7,50	140.560	7,50
28 Czech Republic	121.631	130.753	7,50	140.560	7,50
29 South Africa	152.038	156.295	2,80	160.671	2,80
30 Argentina	101.358	108.960	7,50	117.132	7,50
31 Venezuela (Bolivarian Republic of)	68.924	74.093	7,50	79.650	7,50
32 Croatia	121.631	125.037	2,80	128.538	2,80
33 Indonesia	101.358	108.960	7,50	117.132	7,50
34 Egypt	121.631	125.037	2,80	128.538	2,80
35 Hungary	121.631	125.037	2,80	128.538	2,80
36 Slovenia	121.631	112.509	-7,50	107.114	-4,79
37 Chile	101.358	104.196	2,80	107.114	2,80
38 Iran (Islamic Republic of)	60.815	65.376	7,50	70.279	7,50
39 Monaco	32.737	35.192	7,50	37.832	7,50
40 Slovakia	68.924	74.093	7,50	79.650	7,50
41 Lebanon	84.393	90.722	7,50	97.527	7,50
42 Romania	60.815	65.376	7,50	70.279	7,50
43 Colombia	60.815	65.376	7,50	70.279	7,50
44 Morocco	97.959	90.612	-7,50	83.816	-7,50
45 Oman	68.924	70.854	2,80	72.838	2,80
46 Ukraine	68.924	70.854	2,80	72.838	2,80
47 Bahrain	49.722	53.451	7,50	57.460	7,50
48 Philippines	68.924	70.854	2,80	72.838	2,80
49 Bulgaria	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80

50	Dominican Republic	68.924	63.755	-7,50	64.268	0,81
51	Kazakhstan	56.260	60.480	7,50	64.268	6,26
52	Lithuania	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
53	Libya	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
54	Cyprus	68.924	63.755	-7,50	64.268	0,81
55	Peru	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
56	San Marino	45.611	49.032	7,50	52.709	7,50
57	Syrian Arab Republic	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
58	Cuba	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
59	Uruguay	50.680	54.481	7,50	58.567	7,50
60	Costa Rica	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
61	Viet Nam	35.165	37.802	7,50	40.638	7,50
62	Tunisia	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
63	Jordan	60.815	62.518	2,80	64.268	2,80
64	Algeria	50.680	54.481	7,50	58.567	7,50
65	Panama	60.815	56.254	-7,50	53.558	-4,79
66	Mauritius	60.815	56.254	-7,50	53.558	-4,79
67	Jamaica	60.815	56.254	-7,50	53.558	-4,79
68	Serbia	42.198	45.363	7,50	48.765	7,50
69	Iraq	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
70	Belarus	37.803	40.638	7,50	43.686	7,50
71	Gabon	50.680	52.099	2,80	53.558	2,80
72	Albania	44.802	48.162	7,50	51.774	7,50
73	Ecuador	50.680	52.099	2,80	53.558	2,80
74	Brunei Darussalam	50.680	52.099	2,80	53.558	2,80
75	Botswana	50.680	52.099	2,80	53.558	2,80
76	Nigeria	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
77	Angola	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
78	Azerbaijan	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
79	Guatemala	50.680	46.888	-7,48	48.201	2,80
80	Bahamas	50.680	46.888	-7,48	48.201	2,80
81	Bosnia and Herzegovina	35.165	37.802	7,50	40.638	7,50
82	Pakistan	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
83	Andorra	45.611	46.888	2,80	48.201	2,80
84	Namibia	45.611	46.888	2,80	48.201	2,80
85	Equatorial Guinea	25.202	27.092	7,50	29.124	7,50
86	El Salvador	45.611	46.888	2,80	48.201	2,80
87	Malta	32.737	35.192	7,50	37.832	7,50
88	The former Yug.Rep.of Macedonia	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
89	Turkmenistan	30.407	32.688	7,50	35.139	7,50
90	Sri Lanka	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
91	United Rep.of Tanzania (incl.Zanzibar)	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
92	Armenia	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
93	Sudan	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
94	Yemen	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
95	Ghana	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
96	Georgia	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
97	Montenegro	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
98	Cambodia	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
99	Honduras	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
100	Kenya	30.407	31.258	2,80	32.134	2,80
101	Bangladesh	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
102	Paraguay	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
103	Swaziland	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
104	Bolivia	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
105	Senegal	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
106	Fiji	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
107	Mongolia	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
108	Uganda	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
109	Congo	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50
110	Cameroon	25.340	27.241	7,50	29.284	7,50

111	Côte d'Ivoire	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
112	Uzbekistan	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
113	Moldova, Republic of	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
114	Timor-Leste	22.806	24.516	7,50	26.354	7,50
115	Nicaragua	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
116	Ethiopia	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
117	Kyrgyzstan	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
118	Maldives	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
119	Zimbabwe	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
120	Lao People's Democ.Republic	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
121	Nepal	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
122	Zambia	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
123	Democratic People's Rep.of Korea	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
124	Myanmar		26.050		26.779	2,80
125	Mali	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
126	Madagascar	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
127	Mauritania	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
128	Haiti	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
129	Benin	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
130	Seychelles	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
131	Papua New Guinea	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
132	Lesotho	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
133	Mozambique	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
134	Tajikistan	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
135	Rwanda	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
136	Cape Verde	20.271	20.839	2,80	21.422	2,80
137	Burkina Faso	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
138	Bhutan	22.806	23.445	2,80	24.101	2,80
139	Chad	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
140	Togo	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
141	Vanuatu	20.271	20.839	2,80	21.422	2,80
142	Afghanistan	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
143	Gambia	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
144	Niger	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
145	Djibouti	22.806	23.445	2,80	24.101	2,80
146	Guinea-Bissau	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
147	Eritrea	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
148	Malawi	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
149	Guinea	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
150	Central African Republic	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
151	Sierra Leone	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
152	Liberia		26.050		26.779	2,80
153	Democratic Republic of the Congo	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80
154	Sao Tome and Principe	20.271	18.751	-7,50	17.344	-7,50
155	Burundi	25.340	26.050	2,80	26.779	2,80

Subtotal Full Members	11.764.802	12.224.064
-----------------------	------------	------------

Associate Members

1	Flemish Community of Belgium	31.647	34.021	7,50	36.572	7,50
2	HongKong	31.647	34.021	7,50	36.572	7,50
3	Macao	31.647	34.021	7,50	36.572	7,50
4	Aruba	22.806	23.445	2,80	24.101	2,80
5	Puerto Rico	22.806	23.445	2,80	24.101	2,80
6	Madeira	22.806	23.445	2,80	24.101	2,80

Subtotal Associate Members	172.398	182.019
----------------------------	---------	---------

Total Full and Associate Members	11.937.200	12.406.083
---	-------------------	-------------------

Приложение В. Изменение индекса потребительских цен и обязательные корректировки расходов

1. Это приложение предоставлено для информации о корректировках в связи с изменением цен. Учитывая характер этих корректировок, они оказывают влияние на понесенные Секретариатом расходы, независимо от того, предусмотрены ли дополнительные средства в бюджете на их покрытие или нет.
2. Инфляция: Принимая во внимание, что большинство расходов ЮНВТО приходится на штаб-квартиру, наиболее подходящим показателем инфляции является (Общий) Индекс потребительских цен (ИПЦ) Испании, определяемый Национальным институтом статистики Испании ("Instituto Nacional de Estadística" (INE) <http://www.ine.es/>).
3. На 2013 г. и далее Национальный институт статистики Испании не представил прогнозы инфляции. Однако, соответствующие прогнозы инфляции дал МВФ (октябрь 2012 г. - Обзор мировой экономики (ОМЭ)) (см.: <http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2012/update/02/index.htm>), показывающие, что темпы инфляции в Испании в 2012 г. и 2013 гг. составят 2.4%. Согласно данным INE фактические темпы инфляции в Испании в 2012 году составили 2.9%. Однако, Генеральный секретарь предпочел использовать в качестве базовых показателей для бюджета 2014-2015 гг. последний индекс потребительских цен (ИПЦ) для Испании (общий) опубликованный Национальным институтом статистики (INE) Испании, т.е. соответствующий индекс на период с февраля 2012 по февраль 2013 г., который был несколько ниже и составлял 2.8%. Таким образом, прогнозы инфляции в 2.8% на двухлетие 2014 и 2015 гг. можно считать приемлемыми.
4. Для целей оценки динамики цен в Испании и кумулятивной инфляции за последние три двухлетних периода (2008-2009, 2010-2011 и 2012-2013) был использован годовой индекс потребительских цен Испании (источник INE) с базой 100 на 2008 год. См. таблицу ниже:

Динамика ИПЦ и кумулятивной инфляции в период 2008-2015 гг. ²

Год	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
						Прогн.	Прогн.	
Ежегодн. ИПЦ (%)	1.4	0.8	3.0	2.4	2.9	2.8	2.8	2.8
База	100.00	101.40	102.21	105.28	107.80	110.93	114.04	117.23

Как явствует из вышеприведенной таблицы, суммарный показатель инфляции за период 2008 - 2013 гг. составил 14 процентов, который для бюджетных целей означает эквивалентное ему сокращение покупательной способности за этот период вследствие проведения политики нулевого номинального роста.

5. Вознаграждение персонала категории специалистов и выше состоит из базового оклада и корректива по месту службы. Шкала базового оклада публикуется и периодически обновляется Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке. КМГС выпускает также ежемесячный индекс корректива по месту службы, отражающий изменение стоимости жизни в штаб-квартире ЮНВТО. ЮНВТО, будучи специализированным учреждением ООН, периодически сотрудничает с КМГС в проведении обследования стоимости жизни на местах, которым определяется уровень стоимости жизни в Мадриде для персонала системы ООН. Последнее такое обследование было проведено в сентябре 2010 г. По его результатам корректив по месту

² Ежегодная база включает ИПЦ за предыдущий год

службы для Мадрида был увеличен на 0,92 процента. Новое обследование должно проводиться в 2015 году. В основу сметы издержек по этой категории персонала на 2012-2013 гг. положен уровень намечаемого укомплектования персоналом для этого двухлетнего периода, а в качестве отправной точки взяты шкалы базовой заработной платы и заработной платы, зачитываемой для пенсии, действовавшие на 1 января 2012 года, подлежащие выплате обязательные повышения заработной платы плюс 2.8% для ожидаемого годового роста стоимости жизни. Однако, из-за бюджетных ограничений, расходы на персонал в этой категории были скорректированы на 2014-2015 гг. почти к бюджетному уровню 2008-2009 гг. В основу сметы издержек на 2014-2015 гг. по категории работников общего обслуживания положен уровень предусмотренного бюджетом уровня укомплектования персоналом этой категории. Шкала окладов работников категории общего обслуживания публикуется КМГС и указывается в евро. Нынешняя шкала окладов, основанная на обследовании, проведенном КМГС в сотрудничестве с ЮНВТО, действует с апреля 2004 года. С тех пор КМГС определяет годовые повышения на основе индекса стоимости жизни Испании. Действующая с 1 апреля 2012 года шкала окладов используется для определения издержек на персонал этой категории с поправкой на обязательные повышения заработной платы и на годовое повышение (2,8%) стоимости жизни в Мадриде. Однако, как было указано ранее, издержки на персонал этой категории пришлось скорректировать к уровню 2008-2009 гг. Совместный эффект этих бюджетных корректировок оценивается в 10 %, и их приходится компенсировать посредством незаполнения примерно 10% вакансий, что ведет к фактическому сокращению числа работающих со 100 человек в период 2008-2009 гг. до 95 в 2012-2013 гг. и далее, из общего количества в 106 утвержденных постов.

6. Основа для исчисления взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН (UNJSPF) остается неизменной по сравнению с периодом 2012-2013 гг. Действительно, из 23.7 процентов общего размера взноса (применяемого в настоящее время UNJSPF) две трети финансируется Организацией, что составит в таком случае 15.8 процентов зачитываемого для пенсии вознаграждения на финансовые 2014 и 2015 гг.

7. Применительно к бюджету 2014-2015 гг. планируется увеличение ставки страхового взноса на 2.8% в 2014 – 2015 гг. по сравнению со ставкой страхового взноса, установленной в 2008 году. В конце 2013 года намечается пересмотр условий полиса медицинского страхования и проведение переговоров о новом полисе на период продолжительностью от 3 до 5 лет. В результате этого, прогнозируемая ставка выплачиваемого Организацией взноса в 2014 и 2015 гг. будет эквивалентна 7.88 процентам от общего вознаграждения персонала до удержания налога.

8. Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) в Нью-Йорке представляет ежемесячный список норм суточных для тех мест, где Организация Объединенных Наций осуществляет на постоянной основе проекты или которые обязаны посещать сотрудники организации. Эти суточные используются для оплаты за проживание, питание и покрытие других командировочных расходов сотрудников Организации Объединенных Наций. Этот циркуляр пересматривается ежемесячно на 5 число месяца, чтобы учитывать колебания обменного курса валюты, а также на основе обновленной информации по гостиницам и ресторанам. Увеличения издержек в бюджете на 2014-2015 гг. не предусматриваются.

Приложение С. Шкала утвержденных постов

ЮНВТО предлагает сохранить утвержденные 106 постов. В таблице распределения постов на 2014-2015 гг. сохраняется общее количество постов, но предусматривается добавление одного поста в категории специалистов и выше и сокращение одного поста в категории общего обслуживания. Как объясняется в предложении по бюджету, учитывая бюджетные ограничения будет необходимо держать вакантными примерно 10% постов.

	Количество постов			
	2008-2009	2010/2011	2012/2013	2014-2015
Генеральный секретарь	1	1	1	1
Зам. Генерального секретаря / Исполн. директора	1	1	3	3
Помощник Генерального секретаря	1	1	0	0
Категория Р и более высокие категории	45	45	44	45
Категория общего обслуживания	58	58	58	57
Всего	106	106	106	106